



## Formulaire de déclaration d'importation

(This form is also available in English.)

### Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (mobiles et fixes) et des gros moteurs hors route à allumage commandé

En utilisant ce formulaire, l'importateur atteste que la fabrication du ou des moteurs déclarés sera terminée avant l'importation au Canada ou que la fabrication terminée au Canada sera limitée à l'ajout de:

- a) un système de contrôle des émissions pour les gaz d'échappement, ou une partie d'un tel système, ou,
- b) un système d'alimentation en carburant complet, ou une partie d'un tel système, d'une manière conforme au certificat et aux instructions d'installation du titulaire du certificat.

Faites parvenir votre déclaration d'importation à la Division des transports.

**courriel :** ec.infovehiculemoteur.ec@canada.ca

**télécopieur :** 819-938-4197

**courrier :** 351 boul. Saint-Joseph  
Gatineau QC K1A 0H3

#### Partie 1 : Importateur (voir les pages d'instructions)

A) Nom de l'importateur	B) Numéro d'entreprise (neuf chiffres)	C) Numéro de téléphone	D) Adresse de courriel
E) Adresse		F) Adresse postale (l'inscrire si elle est différente de l'adresse)	

#### Partie 2 : Information sur les produits importés (voir les pages d'instructions)

Information sur les produits		1	2	3
Moteur	Fabricant			
	Marque			
	Modèle			
	Année-modèle			
	Type <sup>1</sup>			
	Date d'importation prévue (p. ex. : 31-Déc-2021)			
	Quantité			
	Famille d'émission pour gaz d'échappement			
	Famille d'émission pour gaz d'évaporation <sup>2</sup>			
	Numéro(s) d'identification unique			
Numéro d'énoncé de conformité <sup>1</sup>				
Normes d'émissions de rechange <sup>3</sup>				
Machine	Fabricant			
	Marque			
	Modèle			
	Type			
Justification de la conformité	Déclaration de conformité <sup>1</sup>			
	Emplacement des justifications de conformité <sup>1</sup>			
	Adresse municipale <sup>4</sup>			
	Adresse postale (l'inscrire si elle est différente de l'adresse municipale) <sup>4</sup>			
	Nom de la personne ressource <sup>1</sup>			
	Numéro de téléphone de la personne ressource <sup>1</sup>			

<sup>1</sup> Voir les pages d'instructions.

<sup>2</sup> «Famille d'émission pour gaz d'évaporation» applicable uniquement lorsque le «Type» du moteur est «GMAC».

<sup>3</sup> «Normes d'émissions de rechange» applicable uniquement lorsque le «Type» du moteur est «mobile» ou «fixe». Voir les pages d'instruction pour la liste des normes d'émissions de rechange.

<sup>4</sup> Si l'«Emplacement des justifications de conformité» est 2 ou 3, indiquez l'«adresse municipale» et, le cas échéant, l'«adresse postale» de la justification de conformité en référence à la *partie 3 : Tableau des adresses*.

Signature	Nom du signataire	Date (p. ex. : 31-Déc-2021)
-----------	-------------------	-----------------------------



## Formulaire de déclaration d'importation

### Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (mobiles et fixes) et des gros moteurs hors route à allumage commandé

#### Partie 2 : Information sur les produits importés — suite

Information sur les produits		4	5	6	7	8
Moteur	Fabricant					
	Marque					
	Modèle					
	Année-modèle					
	Type <sup>1</sup>					
	Date d'importation prévue (p. ex. : 31-Déc-2021)					
	Quantité					
	Famille d'émission pour gaz d'échappement					
	Famille d'émission pour gaz d'évaporation <sup>2</sup>					
	Numéro(s) d'identification unique					
	Numéro d'énoncé de conformité <sup>1</sup>					
Normes d'émissions de rechange <sup>3</sup>						
Machine	Fabricant					
	Marque					
	Modèle					
	Type					
Justification de la conformité	Déclaration de conformité <sup>1</sup>					
	Emplacement des justifications de conformité <sup>1</sup>					
	Adresse municipale <sup>4</sup>					
	Adresse postale (l'inscrire si elle est différente de l'adresse municipale) <sup>4</sup>					
	Nom de la personne ressource <sup>1</sup>					
Numéro de téléphone de la personne ressource <sup>1</sup>						

<sup>1</sup> Voir les pages d'instructions.

<sup>2</sup> «Famille d'émission pour gaz d'évaporation» applicable uniquement lorsque le «Type» du moteur est «GMAC».

<sup>3</sup> «Normes d'émissions de rechange» applicable uniquement lorsque le «Type» du moteur est «mobile» ou «fixe». Voir les pages d'instruction pour la liste des normes d'émissions de rechange.

<sup>4</sup> Si l'«Emplacement des justifications de conformité» est 2 ou 3, indiquez l'«adresse municipale» et, le cas échéant, l'«adresse postale» de la justification de conformité en référence à la *partie 3 : Tableau des adresses*.



## Formulaire de déclaration d'importation

Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (mobiles et fixes)  
et des gros moteurs hors route à allumage commandé

### Partie 3 : Tableau des adresses (voir les pages d'instructions)

Référence	Adresse
A	
B	
C	
D	
E	
F	
G	
H	
I	
J	
K	
L	
M	
N	
O	
P	
Q	
R	
S	
T	
U	
V	
W	
X	
Y	
Z	

Ajoutez toute «adresse» additionnelle pour la *partie 3: Tableau des adresses* sur un formulaire séparé si l'espace manque sur cette page.



## Formulaire de déclaration d'importation

### Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (mobiles et fixes) et des gros moteurs hors route à allumage commandé

#### Instructions

##### Partie 1 : Importateur

Pour la **section A**, inscrivez le nom de l'entreprise ou de la personne qui importe le ou les produits.

Pour la **section B**, inscrivez le numéro d'entreprise à neuf chiffres.

Pour les **sections C, D, E et F**, inscrivez les coordonnées de l'importateur.

##### Partie 2 : Information sur les produits importés

Pour ce qui est de la marque, du modèle, de l'année-modèle et de la famille d'émissions du moteur ou de la machine, regardez l'étiquette ou contactez le fabricant.

**Fabricant** : l'entreprise qui a fabriqué le moteur ou la machine.

**Marque** : la marque du moteur ou de la machine; elle peut être la même que le fabricant ou être différente. **Modèle** : le nom commercial donné par le fabricant pour identifier le produit.

**Numéro d'identification unique** : un numéro, composé de chiffres arabes, de lettres romaines ou des deux, que le constructeur attribue au moteur à des fins d'identification (c'est-à-dire le numéro de série du moteur).

**Année-modèle** : l'année utilisée par le fabricant pour le moment de production.

**Famille d'émissions** : code alphanumérique à 12 chiffres qu'un fabricant utilise pour les moteurs dans ses demandes de certification auprès de la United States Environmental Protection Agency (EPA). Il s'agit d'un groupe de moteurs qui devraient avoir des caractéristiques d'émissions similaires.

- **Famille de gaz d'échappement** : pour les émissions d'échappement, les moteurs sont regroupés en familles en prenant en compte des aspects tels que leur cycle de combustion, leur carburant, méthode d'aspiration, présence et caractéristiques des pots catalytiques, alésage et course, etc.
- **Famille de gaz évaporative** : pour les émissions par évaporation, les moteurs sont regroupés en familles en tenant compte des caractéristiques du carburant, les composants du système tels que le matériau, les additifs de matériau, les méthodes de production, etc.

#### Machine

Si le moteur est installé dans ou sur une machine au moment de l'importation, inscrivez l'information sous «Moteur» et sous «Machine».

#### Moteur

Si le moteur n'est pas installé dans ou sur une machine au moment de l'importation, inscrivez l'information sous «Moteur». Ne rien inscrire sous «Machine» pour cette rangée.

#### Type

Pour chaque moteur, spécifiez le **Type** de moteur comme l'un des suivants.

- MACM : Moteur hors route à allumage par compression mobile,
- MACF : Moteur hors route à allumage par compression fixe, ou
- GMAC : Gros moteurs hors route à allumage commandé.

#### Numéros d'énoncé de conformité

Pour chaque produit importé, vous devez choisir un numéro d'énoncé de conformité.

- Énoncé 1 : Le produit comporte la marque nationale.
- Énoncé 2 : L'entreprise peut fournir les documents énumérés à l'article 40 du règlement pour démontrer que ce qui suit est vrai :
  - Le moteur est couvert par un certificat de l'EPA des États-Unis,
  - Le moteur appartient à une famille d'émissions qui comprend des moteurs vendus simultanément au Canada et aux États-Unis,
  - Le moteur porte une étiquette d'information sur le contrôle des émissions de l'EPA des États-Unis.
- Énoncé 3 : Le moteur est Canada-Unique et l'entreprise a déjà soumis la preuve que le moteur est conforme aux normes.

#### Normes d'émissions de rechange

Si le moteur est de **Type** «MACM» ou «MACF», indiquez si le moteur est conforme à une norme d'émission de remplacement parmi l'une des options suivantes.

- Énoncé S/O : Le moteur n'est pas conforme à une norme d'émission de rechange.
- Énoncé 1 : Le moteur à allumage par compression qui alimente une machine de première intervention.
- Énoncé 2 : Le moteur à allumage par compression qui est ou sera installé dans une machine destinée à être utilisée seulement dans un emplacement dangereux où la température de surface maximale admissible pour la machine est de 200°C ou moins.
- Énoncé 3 : Le moteur mobile à allumage par compression qui doit être utilisé exclusivement pour fournir une source principale d'énergie électrique en région éloignée.
- Énoncé 4 : Le moteur mobile à allumage par compression qui doit être utilisé uniquement sur un site du système d'alerte du Nord établi par le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord.
- Énoncé 5 : Le moteur mobile à allumage par compression utilisé dans un dispositif frigorifique de transport.
- Énoncé 6 : Le moteur fixe à allumage par compression destiné à fournir une source d'énergie électrique ou mécanique lors d'une panne de courant.
- Énoncé 7 : Le moteur à allumage par compression fixe qui est un moteur de pompe à incendie.
- Énoncé 8 : Le moteur à allumage par compression fixe destiné à être utilisé en région éloignée.

Les instructions continuent à la page suivante



## Formulaire de déclaration d'importation

### Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (mobiles et fixes) et des gros moteurs hors route à allumage commandé

#### Instructions — suite

#### Justification de la conformité

##### Déclaration de conformité

Pour chaque moteur, sélectionnez l'un des énoncés 1 ou 2.

- Énoncé 1 : L'importateur est en mesure de fournir les justifications de conformité requises.
- Énoncé 2 : L'importateur a fourni les justifications de conformité requises à Environnement et Changement climatique Canada.

##### Emplacement des justifications de conformité

Pour chaque moteur, sélectionnez l'un des énoncés de 1 à 3.

- Énoncé 1 : La justification de conformité requise est conservée au lieu de l'importateur fourni dans la partie 1, section E.
- Énoncé 2 : La justification de conformité requise est conservée dans un lieu d'affaires de l'importateur autre que l'établissement d'affaires prévu à la partie 1, section E.
- Énoncé 3 : La preuve de conformité requise est conservée à un endroit autre qu'un lieu d'affaires de l'importateur.

##### Adresse municipale / adresse postale (si elle est différente de l'adresse municipale)

Pour chaque moteur où l'emplacement de la justification de conformité est

- Énoncé 1 :
  - Ne tenez pas compte des champs **Adresse municipale** et **Adresse postale (si elle est différente de l'adresse municipale)**.
- Énoncé 2 :
  - Dans le champ d'**Adresse municipale**, utilisez les caractères alphabétiques (c'est-à-dire «A», «B», «C») de la *Partie 3: Tableau des adresses* pour référencer l'adresse municipale où la justification de conformité est conservée.
- Énoncé 3 :
  - Dans le champ d'**Adresse municipale**, utilisez les caractères alphabétiques (c'est-à-dire «A», «B», «C») de la *Partie 3: Tableau des adresses* pour faire référence à l'adresse où la justification de conformité est conservée.
  - Dans le champ d'**Adresse postale (si elle est différente de l'adresse municipale)**, utilisez les caractères alphabétiques (c'est-à-dire «A», «B», «C») de la *Partie 3: Tableau des adresses* pour référencer l'adresse municipale où la justification de conformité est conservée (si différente de l'adresse municipale).
  - Dans les champs **Nom de la personne ressource** et **Numéro de téléphone de la personne ressource**, indiquez le nom et le numéro de téléphone d'une personne ressource à l'endroit où la justification de conformité est conservée.

#### Partie 3 : Tableau des adresses

Les caractères alphabétiques énumérés dans la *Partie 3: Tableau des adresses* (par exemple «A», «B») sont destinés à être utilisés pour faire référence aux adresses qui peuvent être requises dans la *Partie 2: Informations sur les produits*. La *Partie 3: Tableau des adresses* doit prévoir suffisamment d'espace pour que tous les détails d'adresse puissent être inclus, le cas échéant. Veuillez consulter l'exemple suivant pour une meilleure compréhension.

##### Exemple de justification de la conformité

- Le caractère alphabétique «A» dans la *Partie 3: Tableau des adresses* fait référence au champ d'**Adresse municipale** de la *Partie 2: Informations sur les produits*.
- Le caractère alphabétique «B» dans la *Partie 3: Tableau des adresses* fait référence au champ **Adresse postale (l'inscrire si elle est différente de l'adresse municipale)** de la *Partie 2: Informations sur les produits*.

Justification de la conformité	Déclaration de conformité <sup>1</sup>	Énoncé 1
	Emplacement des justifications de conformité <sup>1</sup>	Énoncé 3
	Adresse municipale <sup>4</sup>	A
	Adresse postale (l'inscrire si elle est différente de l'adresse municipale) <sup>4</sup>	B
	Nom de la personne ressource <sup>1</sup>	Jean Untel
	Numéro de téléphone de la personne ressource <sup>1</sup>	555-555-5555
<b>Partie 3 : Tableau des adresses (voir les pages d'instructions)</b>		
Référence	Adresse	
A	123 rue, ville, province, code postal, pays	
B	456 rue, ville, état, code postal, pays	

Figure 1. Exemple de justification de la conformité

Pour une liste des produits exclus, consultez le paragraphe 5 (1) du règlement.

Avis de non-responsabilité : Nous avons créé ce formulaire pour vous aider dans votre soumission. Ce formulaire ne remplace pas le règlement. S'il y a des incohérences entre ce formulaire et le règlement, vous devez suivre le règlement.